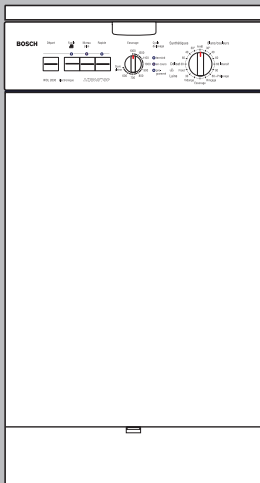


WOL 2630  
WOL 2400  
WOL 2000  
WOL 1801  
électronique

# BOSCH



fr Notice d'utilisation



Internet:  
[http://www.  
bosch-hausgeraete.de](http://www.bosch-hausgeraete.de)

---

# Sommaire

---

## Notice d'utilisation

Conseils pour la mise au rebut . . . . .	3
Protection de l'environnement/ Economies . . . . .	4
Consignes de sécurité générales . . . . .	5
Mobilité . . . . .	6
Présentation de votre nouveau lave-linge . . . . .	8
Avant le premier lavage . . . . .	10
Couvercle et porte d'accès au tambour . . . . .	11
Préparation, tri et introduction du linge . . . . .	13
Produits lessiviels et d'entretien . . . . .	18
Sélection du programme . . . . .	20
Lavage . . . . .	23
Une fois le programme exécuté . . . . .	25
Applications spéciales . . . . .	26
Nettoyage et entretien . . . . .	28
Dérangements et remèdes . . . . .	33
Service après-vente . . . . .	37
Consommation . . . . .	38

En achetant ce nouveau lave-linge, vous venez d'opter pour un appareil électroménager moderne et de haute qualité.

Votre lave-linge se distingue par une consommation économique d'énergie, d'eau et de produit lessiviel.

Chaque lave-linge quittant notre usine a préalablement subi un contrôle fonctionnel soigné confirmant l'impeccabilité de son état. Notre service après-vente, en particulier pendant l'installation et le branchement de l'appareil, se tient volontiers à votre disposition.

Notre site internet <http://www.bosch-hausgeraete.de> contient des informations supplémentaires et tout un choix de produits.

Veillez lire les présentes notice d'installation et d'utilisation, ainsi que toutes les autres informations accompagnant ce lave-linge, et agissez conformément à leur contenu.

Les présentes notices d'utilisation et d'installation décrivent différents modèles. Les différences sont décrites aux endroits correspondants.

Rangez soigneusement ces documents en vue d'une réutilisation future ou si l'appareil doit changer de propriétaire.

---

## Conseils pour la mise au rebut

---

### Élimination de l'emballage

Avant de vous parvenir, cet appareil a été conditionné dans un emballage protecteur. Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et recyclables. Aidez-nous et éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Pour obtenir les coordonnées du centre de recyclage assurant la mise au rebut de l'emballage et de votre ancien appareil, consultez votre revendeur ou prenez

contact avec votre mairie.

### **⚠ Risque d'étouffement!**

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer dans les cartons pliants et les feuilles.

---

## **Mise au rebut de l'ancien appareil**

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.

### **⚠ Danger de mort!**

Une fois que l'ancien appareil a fini de servir, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, sectionnez son cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.

Détruisez la fermeture du hublot, vous empêcherez ainsi que des enfants ne s'enferment dans le tambour et risquent leur vie.

---

# **Protection de l'environnement/ Economies**

Consommant parcimonieusement de l'énergie, de l'eau et du produit lessiviel, votre nouvel appareil ménage l'environnement et aussi votre portefeuille, ce qui n'est pas sans importance. A la page 38 figurent les différents paramètres de consommation de l'appareil.

Pour laver économiquement et écologiquement:

- Ne dépassez pas la charge maximale indiquée.

Blanc et couleurs	5,0 kg
Synthétiques	2,0 kg
Délicat et laine	2,0 kg

Si l'appareil détecte que vous avez placé seulement une petite quantité de linge dans le

tambour, il réduit automatiquement sa consommation d'eau et d'énergie.

- Au lieu de choisir le programme Blanc à 90 °C, choisissez plutôt le programme Intensif à 60 °C. La durée de lavage augmente, mais vu que la consommation d'énergie est bien plus basse qu'avec le programme 90 °C, l'effet nettoyant est tout aussi puissant.
- Si le linge est légèrement à normalement sale, ne programmez pas de pré-lavage.
- Dosez le produit lessiviel suivant le degré de salissure, la quantité de linge et la dureté de l'eau. Respectez les conseils fournis par le fabricant du produit.

---

## Consignes de sécurité générales

Votre lave-linge est destiné

- à ne servir qu'à des applications domestiques.
- à laver dans un bain lessiviel des textiles lavables en machine.
- à fonctionner avec de l'eau potable froide additionnée de produits lessiviels et d'entretien utilisables en lave-linge.

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance près de la machine.

Eloignez les animaux domestiques de l'appareil.

Ne (dé)branchez jamais la fiche mâle de l'appareil dans/de la prise de courant lorsque vous avez les mains mouillées.

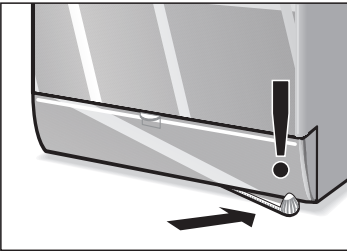
De la prise femelle, ne débranchez la fiche mâle qu'en la saisissant par sa surface de préhension.

Prudence lorsque vous vidangez le bain lessiviel très chaud.

# Mobilité

## Position de base

Le levier se trouve en bas à droite, contre l'avant de l'appareil.



## Attention

Pendant le lavage, l'appareil doit toujours reposer fermement sur ses pieds (levier à droite).

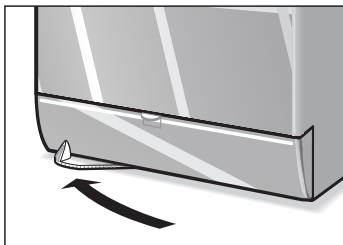
Pour changer l'appareil d'endroit, vous pouvez le déplacer sur ses roulettes.

## Attention

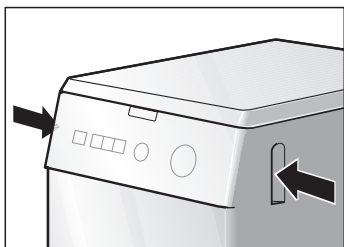
Ce moyen de déplacement n'est prévu pour servir que dans la pièce d'implantation. Il ne permet en aucun cas de déplacer l'appareil sur de longues distances.

Lorsque vous déplacez l'appareil sur ses roulettes, veillez à ne pas endommager les raccordement d'eau (flexibles d'arrivée et d'évacuation d'eau) et le raccordement électrique (cordon d'alimentation secteur).

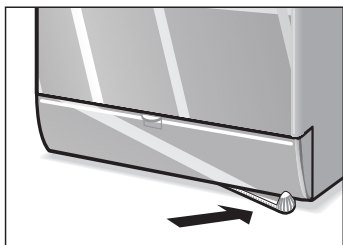
Vous pouvez brider le flexible d'écoulement dans le compartiment à flexibles prévu au dos de l'appareil. Vous pouvez enrouler le cordon d'alimentation secteur et enfoncer la fiche mâle en position de rangement au dos de l'appareil (voir la notice d'implantation).



A l'avant de l'appareil, basculez le levier de la droite vers la gauche. L'appareil repose désormais sur ses roulettes.

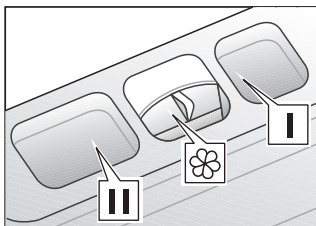


- ❑ Saisissez l'appareil par les auges ménagées sur ses parois gauche et droite puis faites-le rouler jusque sur son nouvel emplacement.



- ❑ Ramenez le levier sur sa position d'origine (déplacez-le vers la droite). L'appareil repose maintenant sur ses pieds.
- ❑ Vérifiez que l'appareil est parfaitement d'aplomb et que ses 4 pieds reposent bien sur le sol. Si ce n'est pas le cas, il risque de devenir très bruyant pendant l'essorage et de se déplacer tout seul.

# Présentation de votre nouveau lave-linge



## Remplissage du produit lessiviel/produit d'entretien

Compartiment I:

Produit lessiviel pour le prélavage ou l'amidon.

Compartiment II:

Produit lessiviel pour le lavage principal, produit de trempage, l'adoucisseur liquide, le produit blanchissant et le sel détachant.

Compartiment :

Produit d'entretien, par ex. un produit assouplissant ou un produit amidonnant.

Vidangez le liquide lessiviel si nécessaire.



# Bandeau de commande

## 2. Allumage des voyants lumineux

«terminé» une fois l'exécution d'un programme terminée.

«en cours» si vous avez appuyé sur la touche «Départ».

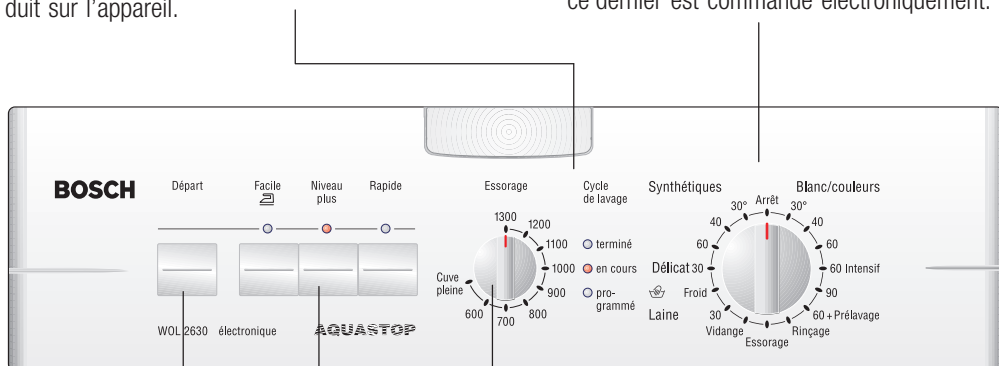
«programmé» si vous avez sélectionné un programme.

Si ces voyants clignotent : un dérangement s'est produit sur l'appareil.

## 1. Sélection du programme

Il sert à allumer et à éteindre le lave-linge. Vous pouvez tourner le programmateur dans les deux sens.

Vous ne pouvez pas tourner le programmateur pendant le déroulement du programme car ce dernier est commandé électroniquement.



## 3. Régler la vitesse d'essorage (si vous le souhaitez)

Réglage possible en continu. Pour obtenir un «Arrêt cuve pleine», le sélecteur doit se positionner dans le cran.

## 4. Appuyer sur les touches des fonctions supplémentaires

(si vous souhaitez compléter le programme avec ces fonctions)

«Facile »: réduit le froissage.

«Niveau plus»: rinçage supplémentaire.

«Rapide»: la durée du programme raccourcit.

Vous pouvez à tout moment combiner ces diverses fonctions.

Lorsque ces fonctions supplémentaires sont en cours d'exécution, les voyants lumineux situés au-dessus des touches correspondantes sont allumés.

Pour désactiver chaque fonction supplémentaire: appuyez à nouveau sur la touche correspondante.

## 5. Appuyer sur la touche «Départ»

Le lavage commence (vous devez avoir préalablement choisi un programme).

---

# Avant le premier lavage

## Attention

Le lave-linge doit avoir été installé et raccordé correctement, voir «Notice d'installation».

Votre appareil a été vérifié avant de quitter l'usine. Effectuez un premier lavage sans linge pour évacuer l'eau résiduelle issue des contrôles de fabrication.

- N'introduisez pas de linge dans le tambour.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Dans le compartiment II du tiroir à produit lessiviel, versez environ 1 litre d'eau.
- Dans le compartiment II, versez ½ gobelet gradué de produit lessiviel. N'utilisez pas de produit lessiviel pour lainage ni pour lingerie délicate (formation indésirable de mousse).
- Réglez le programmeur sur «Blanc 90 °C». Le voyant lumineux «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s'allume.

Une fois que le voyant lumineux «terminé» s'allume :

- Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».

# Couvercle et porte d'accès au tambour

## Pour ouvrir le couvercle

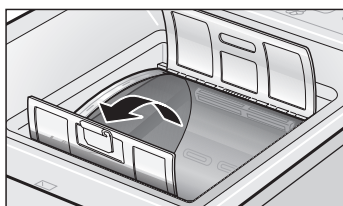
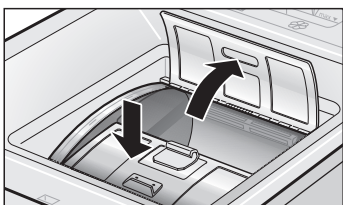
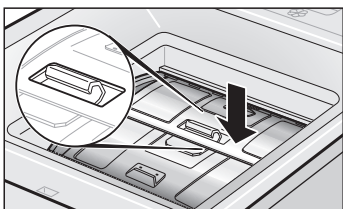
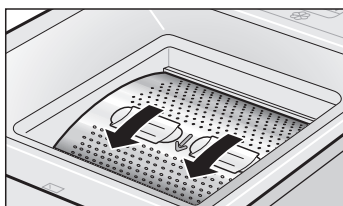
- Appuyez sur la touche «Couvercle». Le couvercle s'ouvre instantanément.
- Basculez le couvercle en position grande ouverte.

## Pour ouvrir la porte d'accès au tambour

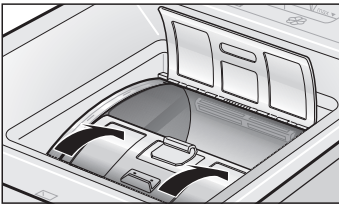
### Attention

Ne faites pas tourner le tambour par sa surface cylindrique ajourée.

- Saisissez le tambour par les auges ménagées à cet effet puis faites tourner le tambour dans le sens des flèches jusqu'à ce que la porte d'accès se retrouve en haut.
- Appuyez sur la moitié arrière de la porte, jusqu'à ce que le crochet soit dégagé de la fente.
- Dans cette position, retenez la moitié avant de la porte puis laissez la moitié arrière s'ouvrir en grand.

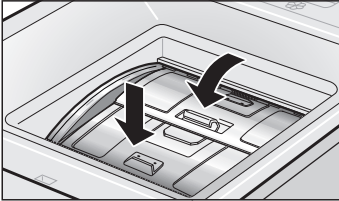


- Laissez ensuite la moitié avant de la porte s'ouvrir en grand.

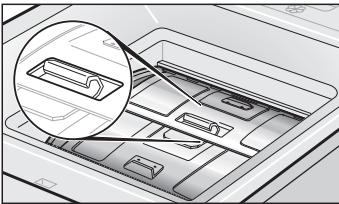


### Pour refermer la porte d'accès au tambour

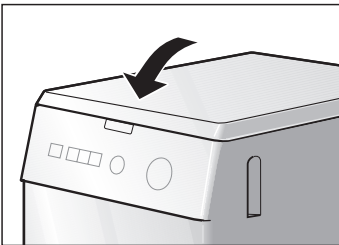
- Rabattez la moitié avant de la porte vers le bas.



- Dans cette position, retenez la moitié avant, rabattez également la moitié arrière jusqu'à ce que le crochet équipant la moitié avant pénètre dans la fente de la moitié arrière de la porte.



- Relâchez les deux moitiés de la porte.
- Elles sont correctement refermées si elles ne s'ouvrent pas lorsque appuyez sur la moitié avant de la porte.

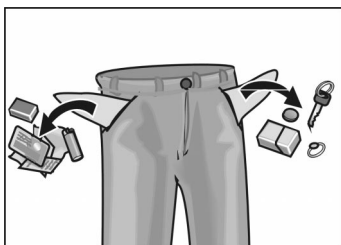


### Pour refermer le couvercle du lave-linge

- Refermez le couvercle puis appuyez jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage encrante.

# Préparation, tri et introduction du linge

## Préparation du linge



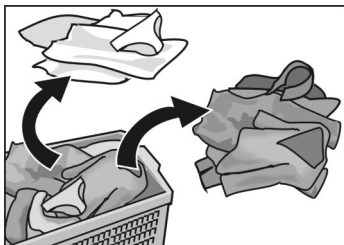
### Attention

Des corps étrangers (par ex. des pièces de monnaie, trombones, épingles, aiguilles, pointes) risquent d'endommager le linge ou des composants du lave-linge (son tambour par ex.).

- Videz les poches du linge.
- Brossez le sable qui se trouvait dans les poches et sur les revers.
- Fermez les fermetures à glissières, boutonnez les housses.
- Retirez les roulettes des rideaux ou réunissez-les dans un filet à linge ou dans un sachet.
- Le linge suivant se lave dans un filet à linge ou dans une housse de coussin:
  - Linge délicat, par ex. les bas, les voilages.
  - Les petites pièces de linge par ex. les chaussettes ou les mouchoirs.
  - Les baleines de soutien-gorge (pendant le lavage, les baleines risquent de se détacher et de provoquer des dégâts.
- Retournez les pantalons, tricotés et textiles mercerisés, comme par ex. le linge tricoté, les T-shirts, chandails.

## Tri du linge

### Par couleurs et par degré de salissure



### Degrés de salissure

#### Attention

Le linge peut déteindre. Ne lavez pas du linge de couleur neuf avec du linge plus ancien.

Le linge blanc peut prendre une teinte grise. Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleur.

#### Légèrement sale

Aucunes salissures ni taches visibles sur le linge. Le linge a peut-être une odeur de transpiration.

- Vêtements légers d'été et de sport, portés quelques heures seulement.
- T-shirts, chemises, chemisiers portés un jour maximum.
- Lingerie de lit, serviettes des invités, utilisées un seul jour.

#### Normalement sale

Salissures visibles et/ou taches légères et clairsemées mais visibles.

- T-shirts, chemises, chemisiers mouillés par la transpiration ou portés plusieurs jours.
- Caleçons et slips portés un jour.
- Serviettes de cuisine, de salle de bain, lingerie de lit, utilisées une semaine maxi.
- Rideaux et voilages (sans taches de nicotine), utilisés pendant 6 mois maxi.

## **Très sale**

Salissures et/ou taches visibles

- Serviettes de cuisine utilisées une semaine maxi.
- Serviettes en tissus.
- Bavettes de bébé.
- Vêtements d'enfants ou maillots et shorts de football salis par l'herbe et la terre.
- Vêtements professionnels tels que les tenues de mécanicien, de boulanger ou de boucher.

## **Taches typiques**

- Matière grasse de la peau, huiles et graisses alimentaires, sauces, huile minérale, cires (à base de graisse/d'huile).
- Thé, café, vin rouge, amidon (à base de protides/glucides).
- Suie, terre, sable (pigments), tenue de tennis salie par la terre rouge du court.

## **Détachage**

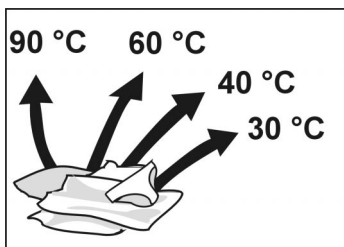
Enlevez/prétraitez les taches si possibles tant qu'elles sont encore fraîches.

Tamponnez-les d'abord avec de l'eau savonneuse.  
Ne frottez pas.

Ensuite lavez le linge sali, lave-linge réglé sur le programme correspondant.

Les taches rebelles/incrustées peuvent tarder plusieurs lavages avant de disparaître complètement.

Trier le linge suivant les symboles d'entretien sur les étiquettes.



Blanc à 90 °C



Couleurs à 60 °C, 40 °C, 30 °C



Synthétiques à 60 °C, 40 °C, 30 °C



Délicat à 40 °C, 30 °C



Laine lavable à la main et en machine, à 40 °C, 30 °C

Ne lavez jamais en machine le linge arborant le symbole d'entretien ci-dessous:



= ne pas laver.



## Introduction du linge

### ⚠ Risque d'explosion !

Une fois introduit dans le tambour du lave-linge, le linge traité avec des détergents à base de solvants, par ex. les produits détachants, l'essence de nettoyage et le linge prétraité peuvent provoquer une explosion. Avant d'introduire ce linge dans le lave-linge, rincez-le à fond à la main.

### Attention

Des corps étrangers présents dans le tambour de lavage peuvent endommager le linge. Avant d'introduire le linge dans le tambour, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tambour.

- Ouvrez le couvercle du lave-linge et la porte d'accès au tambour.
- Dépliez le linge préalablement trié puis introduisez-le dans le tambour sans tasser. Mélangez les grosses et petites pièces de linge.  
Lors de l'essorage, les pièces de linge se répartissent plus uniformément dans le tambour si elles sont de tailles différentes.
- Ne dépassez pas la charge maximum : une surcharge donne du linge moins propre et favorise son froissage.

Si vous avez introduit seulement une petite quantité de linge, votre lave-linge le détecte et réduit automatiquement sa consommation d'eau et d'électricité.

- Fermez le couvercle.  
Veillez à ne pas coincer des pièces de linge entre le tambour et sa porte d'accès.

---

# Produits lessiviels et d'entretien

---

## Dosage de la quantité de produit

### ⚠ Risque d'intoxication!

Rangez les produits lessiviels et d'entretien hors de portée des enfants.

Dosez le produit lessiviel en fonction

- de la dureté de l'eau. Pour connaître la dureté de l'eau dans votre localité, consultez votre compagnie distributrice des eaux.
- de la quantité de linge.
- de son degré de salissure. Des indications sur les différents degrés de salissures figurent à partir de la page 14.
- des indications fournies par le fabricant du produit lessiviel. Un dosage approprié réduit la pollution de l'environnement et permet d'obtenir du linge bien propre.

Versez le produit lessiviel liquide dans un réservoir de dosage approprié.

### **Quantité de produit lessiviel insuffisante:**

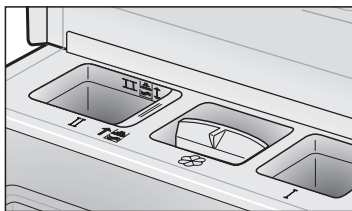
Le linge n'est pas propre, il grisaille et se durcit avec le temps.

Des taches ponctuelles gris-brun peuvent apparaître sur le linge. Les résistances chauffantes s'entartrent.

### **Quantité de produit lessiviel excessive:**

Pollution de l'environnement, formation excessive de mousse, pétrissage insuffisant du linge, lequel sort mal lavé et mal rincé de l'appareil.

## Verser le produit lessiviel/le produit d'entretien

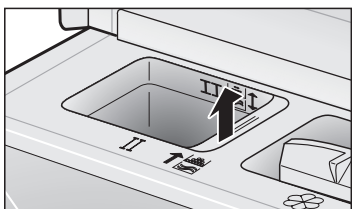


Compartment I  
Produit lessiviel pour le pré-lavage ou l'amidon

Compartment II  
Produit lessiviel pour le lavage principal, l'adoucisseur liquide, le produit blanchissant, le sel détachant ou le produit de trempage.

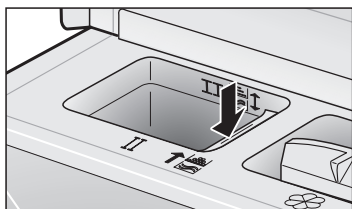
Compartment III  
Produit d'entretien, par exemple produit assouplissant ou produit amidonnant.

Si vous sélectionnez un programme sans pré-lavage, vous pouvez doser le produit lessiviel directement sur le tambour.



Vous pouvez déplacer l'insert, situé dans le compartiment II, en fonction des différentes catégories de linge. Si vous utilisez du produit lessiviel en poudre :

Tirez l'insert vers le haut, jusque sur le symbole .



Si vous utilisez du produit lessiviel liquide (programmes sans pré-lavage) :

Poussez l'insert vers le bas, jusque sur le symbole .

---

# Sélection du programme

## Programmes de base

Sélectionnez le programme désiré. Reportez-vous aussi au récapitulatif des programmes.

### **Blanc à 90 °C**

Programme très consommateur d'énergie, pour textiles résistant à l'ébullition.

Pour ne pas endommager les conduites d'écoulement à l'égout, l'appareil rajoute au bain lessiviel très chaud, avant de le vidanger, environ 7 litres d'eau froide.

### **Intensif à 60 °C**

Textiles tachés, fortement encrassés. Programme économiseur d'énergie. L'appareil allonge la durée de lavage laquelle, se déroulant avec une consommation d'énergie bien moindre, donne une propreté comparable à celle du programme à 90 °C.

### **Couleurs à 60 °C, avec pré lavage**

Pour textiles résistants fortement encrassés.

### **Couleurs à 30, 40, 60 °C**

Pour textiles résistants.

### **Synthétiques à 30, 40, 60 °C**

Pour textiles d'entretien facile en coton, matière synthétique ou en tissu mixte.

### **Délicat à 30 °C**

Pour textiles délicats, faciles à entretenir, en coton, en soie, matière synthétique ou en tissu mixte; pour les rideaux et voilages.

Aucun essorage n'a lieu entre les rinçages.

### **Laine , Froid à 30 °C**

Pour textiles lavables à la main ou en machine, en laine ou contenant de la laine.

## Programmes supplémentaires – Programmeur

### Rinçage

Rinçage séparé suivi d'un essorage, pour textiles faciles à entretenir et textiles synthétiques.

### Essorage

Essorage séparé, à une vitesse librement réglable. Avant l'essorage, l'appareil vidange le bain lessiviel ou l'eau de rinçage.

### Vidange

Vidange de l'eau de rinçage après un programme qui incluait le réglage «Arrêt cuve pleine». L'absence d'essorage ménage le linge délicat.

## Fonctions supplémentaires

### Facile

Déroulement spécial de l'essorage suivi d'une séquence d'aération du linge. Après l'essorage, le linge repose aéré dans le tambour, ce qui évite son froissage.

Ne dépassez pas la charge maximum autorisée pour chaque type de textile. Retirez le linge immédiatement après l'essorage.

## Fonctions supplémentaires

### Niveau plus

Un rinçage supplémentaire a lieu; la durée du lavage s'allonge en conséquence.

Recommandation d'utilisation:

Utiliser dans les régions à eau très peu dure.

## Fonctions supplémentaires

### Rapide

Durée de lavage raccourcie: seulement 2 rinçages. Convient au linge peu sale.

Charge de linge recommandée: 3 kg maximum.

## Sélecteur de vitesse d'essorage

### Position de base

(Le sélecteur de vitesse d'essorage est tourné vers le haut)

Dans le programme «Blanc et couleurs», l'appareil essore les textiles à la vitesse d'essorage maximum.

Les programmes «Synthétiques», «Délicat» et «Laine» essorent automatiquement à une vitesse plus basse, indépendamment de la position du sélecteur de vitesse.

## Vitesses d'essorage maximales

Nombre de tours par minute				Nature du linge / Programmes supplémentaires
WOL 2630	WOL 2400	WOL 2000	WOL1801	
1300	1200	1000	900	Blanc et couleurs
800	800	800	800	Synthétiques
600	600	600	600	Délicat
800	800	800	800	Laine
800	800	800	800	Rinçage
800	800	800	800	Essorage

## Fonctions supplémentaires

### Arrêt cuve pleine

Pour le linge délicat et les voilages. Le linge repose dans l'eau du dernier rinçage. Avant de pouvoir retirer le linge, il faut exécuter le programme «Vidange» ou «Essorage».

Le linge peut être retiré sans avoir été essoré. Pour cela, mettre le sélecteur de programme sur «Arrêt» et attendre 2 minutes env.

## Système de contrôle anti-balourd

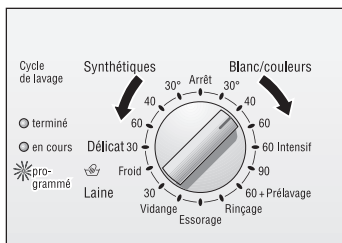
Le système automatique de contrôle anti-balourd veille, en faisant démarrer plusieurs fois l'essorage, à ce que le linge se répartisse uniformément dans le tambour. Si l'appareil a été réglé sur le programme Laine, le système de contrôle ne fait démarrer l'essorage que deux fois pour empêcher la laine de feutrer, et si le linge est très mal réparti dans le tambour, son essorage n'a pas lieu du tout.

# Lavage

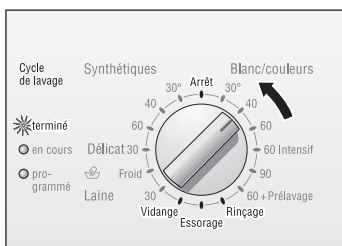


- Ouvrez le robinet d'eau.

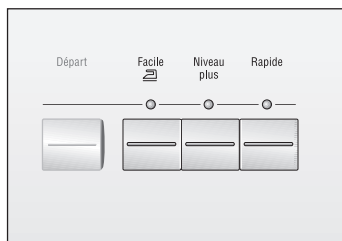
## Démarrage du programme



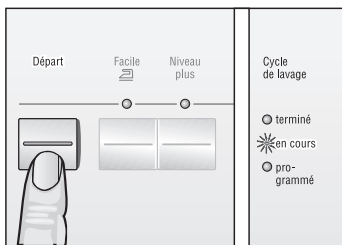
- Réglez le programmateur sur le programme désiré (voir aussi le récapitulatif des programmes). Le voyant lumineux «programmé» s'allume.



- Réglez la vitesse d'essorage désirée ou choisissez «Arrêt cuve pleine».



- Si nécessaire, appuyez sur une ou plusieurs touche(s) de fonction supplémentaire.



## Modifier le déroulement du programme

- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s’allume, le programme démarre.

Le voyant lumineux «en cours» reste allumé pendant tout le déroulement du programme.

Si par inadvertance vous avez choisi un programme qui ne convient pas:

- Ramenez le programmateur sur la position «Arrêt».
- Réglez-le ensuite sur un nouveau programme. Le voyant lumineux «programmé» s’allume.
- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s’allume. L’appareil exécute le nouveau programme.

## Abandonner un programme

Si vous voulez stopper prématurément un programme:

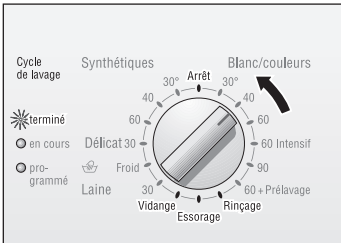
- Ramenez le programmateur sur la position «Arrêt».
- Réglez-le ensuite sur la position «Vidange» ou «Essorage». Le voyant lumineux «programmé» s’allume.

Pour le programme «Essorage», sélectionnez la vitesse d’essorage (ne choisissez pas «Arrêt cuve pleine»).

- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s’allume.



# Une fois le programme exécuté



Le voyant lumineux «terminé» s'allume.

- Ramenez le programmateur sur «Arrêt» puis, si vous le désirez,
- Sélectionnez un programme supplémentaire («Vidange», «Essorage» ou «Rincage»).
- Appuyez sur la touche «Départ».
- Une fois le programme supplémentaire terminé, ramenez le programmateur sur la position «Arrêt».

## Retirer le linge



- Fermez le robinet d'eau.  
(Opération inutile sur les appareils équipés de l'Aqua-Stop)
- Ouvrez le couvercle du lave-linge et la porte d'accès au tambour.

Si le hublot refuse de s'ouvrir :  
attendez 2 minutes (la fonction de sécurité anti-ouverture est active)

ou

si vous avez choisi «Arrêt cuve pleine», de l'eau est encore présente dans le lave-linge.

Choisissez le programme «Vidange» ou «Essorage».

- Retirez le linge.

### Attention

Retirez les corps étrangers (par ex. pièces de monnaie, trombones) éventuellement présents dans le tambour – **Risque de rouille !**

- Laissez le couvercle ouvert afin que la cuve et le tambour de l'appareil puissent sécher.

---

# Applications spéciales

---

## Trempage

- Introduisez du linge de même couleur dans le tambour.
- Dans le compartiment II, versez du produit de trempage en vous conformant aux instructions du fabricant de ce produit.
- Réglez le programmeur sur «Couleurs à 30 °C». Le voyant lumineux «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «en cours» s'allume, l'appareil exécute le programme.
- Au bout de 15 minutes environ, ramenez le programmeur sur la position «Arrêt». Le linge baigne maintenant dans l'eau.
- Une fois que le linge a trempé le temps que vous vouliez, choisissez un programme de lavage.

Vous n'avez pas besoin d'un produit lessiviel supplémentaire. Le bain de trempage sert aussi de bain de lavage.

---

## Amidonage

Vous ne devez pas avoir traité le linge avec un produit assouplissant.

- Introduisez du linge dans le tambour.
- Dosez la quantité d'amidon voulue pour 15 litres d'eau environ. Si l'amidon est en poudre, diluez-le d'abord dans l'eau en respectant les instructions de son fabricant.
- Versez la solution amidonnée dans le tambour ouvert.
- Refermez soigneusement la porte d'accès au tambour et le couvercle de l'appareil.

- Réglez le programmeur sur «Rinçage».
- Réglez la vitesse d'essorage (vous pouvez aussi régler sur «Arrêt cuve pleine»).
- Appuyez sur la touche «Départ».

Si vous avez sélectionné «Arrêt cuve pleine», choisissez ensuite le programme «Vidange».

---

## Teindre

N'utilisez que des teintures écologiques et adaptées à une utilisation en lave-linge.

### Attention

Nous ne pouvons pas totalement exclure qu'au lavage suivant, une teinture indésirable du linge ait lieu.

- Utilisez la teinture conformément aux instructions de son fabricant.

Une fois la teinture terminée :

- Dans le compartiment II, versez un ½ gobelet gradué de produit lessiviel.
- Tambour ne contenant pas de linge, programmez le lave-linge sur «Blanc à 90 °C».

---

## Décolorer

### Attention

Les produits décolorants peuvent contenir du soufre ou du chlore. Ces substances peuvent corroder certaines pièces du lave-linge. Ne décolorer jamais du linge dans le lave-linge.

---

# Nettoyage et entretien

## **⚠ Risque d'électrocution !**

Commencez toujours par débrancher la fiche mâle de l'appareil hors de la prise de courant.

Ne nettoyez jamais la machine au jet d'eau.

## **⚠ Risque d'explosion !**

Pour nettoyer, n'utilisez jamais de solvants.

---

## Nettoyer le capot et le bandeau de commande

Si nécessaire :

- Utilisez un peu d'eau savonneuse ou un détergent doux.
- Essuyez et séchez avec un chiffon doux.

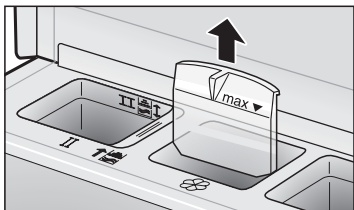
---

## Nettoyer le tambour

Si des taches de rouille sont apparues en raison de pièces métalliques restées dedans (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, pointes) :

- Utilisez un détergent sans chlore ; respectez les instructions de son fabricant. N'utilisez jamais de paille de fer.

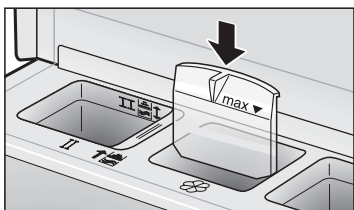
## Nettoyer l'insert à produit assouplissant



Tirez l'insert vers le haut.



Nettoyez-le sous l'eau du robinet chaude.



Remettez l'insert en place.

## Nettoyer la pompe de vidange

### Vidanger le bain lessiviel

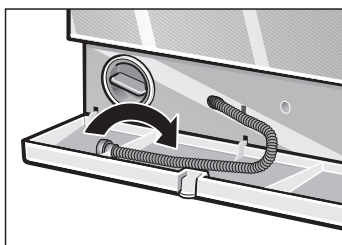
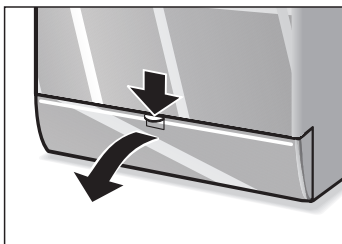
Si le bain lessiviel n'est pas complètement vidangé, cela signifie que soit des corps étrangers bloquent la pompe, soit du linge peluchant fortement a été lavé à une température élevée.

Préparez un récipient pouvant contenir 20 litres.

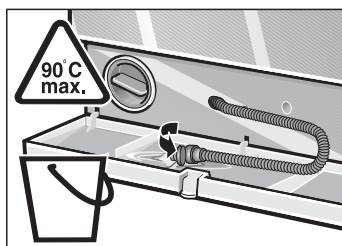
#### **⚠ Risque de vous ébouillanter !**

S'il est très chaud, attendez d'abord que le bain lessiviel ait refroidi.

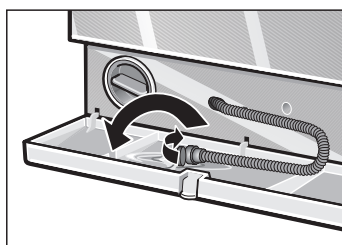
- Réglez le programmeur sur «Arrêt».
- Ouvrez la trappe au bas de l'appareil.



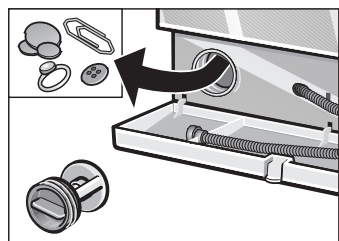
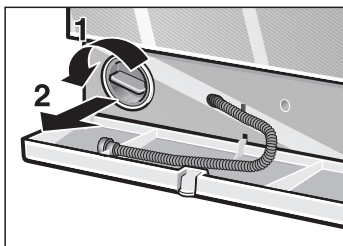
- Retirez le tuyau de vidange de sa fixation.



- Retirez le capuchon obturateur puis faites couler le bain lessiviel dans le récipient préparé à l'avance.



- Enfoncez le capuchon obturateur et puis introduisez le flexible de vidange dans la fixation.



- Dévissez prudemment le bouchon-couvercle de la pompe.
- Dégagez le compartiment intérieur des corps étrangers/peluches qu'il contient puis nettoyez-le. La roue à ailettes de la pompe de vidange doit pouvoir tourner. Nettoyez le filetage du couvercle de pompe et retirez les restes de bain lessiviel et de peluches présents dans le corps de pompe.

- Remontez le bouchon-couvercle de la pompe et vissez-le à fond.
- Remettez la trappe en place puis fermez-la.

Pour empêcher que, lors du prochain lavage, du produit lessiviel passe directement à l'égout sans avoir servi :

- Versez un litre d'eau dans le compartiment I.
- Sélectionnez le programme «Vidange».

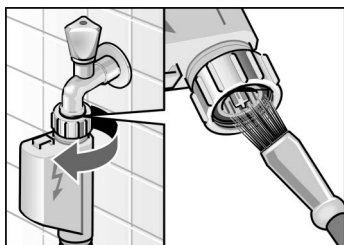
## Nettoyez les cribles dans le flexible d'arrivée d'eau

S'il n'arrive plus ou pas suffisamment d'eau dans le lave-linge.

Supprimez d'abord la pression présente dans le flexible d'arrivée d'eau :

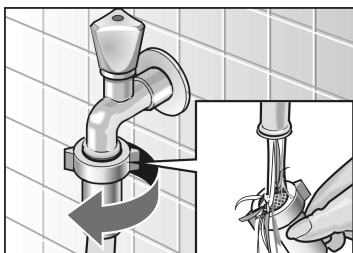
- Fermez le robinet d'eau.
- Réglez le programmateur sur un programme quelconque (sauf «Essorage»/«Vidange»).
- Appuyez sur la touche «Départ». Laissez le lave-linge exécuter le programme pendant 40 secondes environ.

### Appareils avec Aqua-Stop



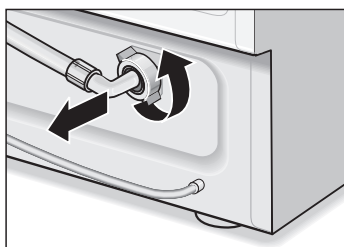
- Débranchez le flexible du robinet d'eau.
- Nettoyez le crible avec une petite brosse ou un pinceau.
- Rebranchez le flexible.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Vérifiez si de l'eau fuit. Si c'est le cas, vérifiez que le crible est correctement en assise.

## Appareils sans Aqua-Stop

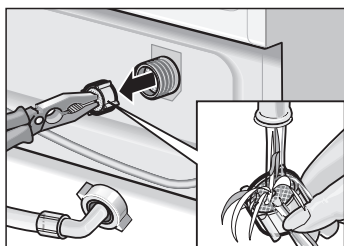


- Défaites le raccord unissant le flexible d'arrivée d'eau et le robinet.
- Rincez le crible sous l'eau du robinet.
- Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau.

## Nettoyer le filtre raccordé au lave-linge



- Dévissez le raccord unissant le flexible d'arrivée d'eau et l'orifice d'entrée dans la machine.



- Extrayez le filtre puis rincez-le sous l'eau du robinet.
- Remettez le filtre en place puis revissez le raccord du flexible.
- Ouvrez le robinet d'eau en grand pour vérifier s'il y a une fuite. Si une fuite se manifeste, défaites à nouveau le raccord et vérifiez si le filtre est bien monté dans le raccord.
- Refermez le robinet d'eau.

---

## Détartrage du lave-linge

### Attention

Les produits détartrants contiennent des acides capables d'attaquer des pièces du lave-linge et de décolorer le linge.

Si vous dosez toujours le produit lessiviel correctement, vous n'aurez pas besoin de détartrer votre lave-linge.

Si malgré tout un détartrage doit avoir lieu, veuillez respecter les instructions du fabricant du produit détartrant.



# Dérangements et remèdes

## ⚠ Risque d'électrocution !

Ne confiez les réparations qu'au service après-vente ou à des spécialistes agréés.

S'il faut réparer le lave-linge ou si le tableau ci-après ne vous permet pas de remédier seul à la panne :

- Réglez le programmeur sur «Arrêt».
- Débranchez la fiche mâle du lave-linge hors de la prise de courant..
- Fermez le robinet d'eau.
- Appelez le service après-vente, voir page 37.

Dérangement	Cause	Remède
Impossible d'ouvrir le hublot.	Vous avez choisi «Arrêt cuve pleine».	Choisissez «Vidange» ou «Essorage».
	La fonction de sécurité est active.	Attendez 2 minutes.
Le produit lessiviel présent dans le compartiment I n'est pas entraîné dans la cuve.	Vous avez choisi un programme sans prélavage.	Choisissez le programme Couleurs à 60 °C avec «Prélavage»
Résidus de produit lessiviel dans le tiroir à cet effet.	Produit lessiviel humide ou formant des grumeaux.	Nettoyez le tiroir à produit lessiviel puis séchez-le.
		Si vous utilisez un produit lessiviel liquide, utilisez l'accessoire de dosage.
		Enfoncez l'insert si vous utilisez du produit lessiviel liquide. Remontez-le en position d'origine si vous utilisez du produit lessiviel en poudre.

<b>Dérangement</b>	<b>Cause</b>	<b>Remède</b>
Les voyants lumineux ne s'allument pas.	Le fusible/disjoncteur a grillé/disjoncté.	Remplacez le fusible/réarmez le disjoncteur.  Si l'incident se reproduit, appelez le service après-vente.
	Coupure de courant.	Une fois le courant revenu, le programme réglé continue sur sa lancée. Si vous voulez retirer du linge, procédez comme indiqué à la section «Nettoyer la pompe de vidange», voir à partir de la page 30.
	Fiche incorrectement ou pas branchée du tout.	
Le programme ne démarre pas. Le voyant lumineux «programmé» clignote.	Le couvercle de l'appareil et/ou la porte d'accès au tambour ne sont pas fermés.	Fermez le couvercle de l'appareil (il encliquète de manière audible) et la porte d'accès au tambour.
Le programme ne démarre pas.	Touche «Départ» pas enfoncée.	Appuyez sur la touche «Départ».
L'eau ne pénètre pas dans le lave-linge ou le produit lessiviel n'entre pas dans la cuve. Le voyant lumineux «en cours» clignote.	Robinet d'eau pas ouvert.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Flexible d'arrivée d'eau coudé ou coincé.	
	Filtres du flexible d'arrivée d'eau bouchés.	Nettoyez les filtres, voir à partir de la page 31.
La vidange du bain lessiviel n'est pas complète. Le voyant lumineux «terminé» clignote.	Des corps étrangers bloquent la pompe à produit lessiviel.	Nettoyez la pompe de vidange. Voir à partir de la page 30.
	Vous avez lavé à température élevée du linge peluchant beaucoup. Tuyau d'écoulement à l'égout ou flexible d'écoulement bouché.	Nettoyez le tuyau d'écoulement à l'égout et/ou le flexible d'écoulement.

<b>Dérangement</b>	<b>Cause</b>	<b>Remède</b>
De l'eau coule sous l'appareil.	Le raccord du flexible d'arrivée d'eau n'est pas étanche.	Serrez le raccord à fond.
	Le flexible d'écoulement d'eau n'est pas étanche.	Changez le flexible d'écoulement.
De la mousse sort de l'appareil.	Vous avez versé trop de produit lessiviel.	Eteignez l'appareil. Versez 1 cuiller à soupe de produit assouplissant dans ½ litre d'eau, mélangez puis versez dans le compartiment <b>II</b> . Rallumez l'appareil.
		Lors du prochain lavage, dosez une moindre quantité de produit lessiviel.
Bruit de moteur	C'est normal. En phase de démarrage, le moteur d'entraînement peut faire du bruit.	
Bruit de pompe	C'est normal. En phase de démarrage et pendant «l'aspiration à vide», la pompe de vidange fait du bruit.	
La touche commandant l'ouverture de la porte refuse de s'enfoncer.	Le programme n'est pas encore terminé ou vous avez choisi «Arrêt cuve pleine».	Après la vidange et en fin de programme, vous devez attendre env. 2 minutes avant de pouvoir ouvrir le couvercle de l'appareil.
Vibrations pendant le lavage et l'essorage	Les cales de transport sont encore en place	Retirez les cales de transport. Voir la notice d'implantation.
	Pieds de l'appareil pas immobilisés	Fixez bien les pieds de l'appareil.
	L'appareil repose sur sur roulettes	Basculez le levier de la gauche vers la droite.
Plusieurs essorages ont lieu.	C'est normal. Le système de contrôle anti-balourd essaie de supprimer le balourd en faisant démarrer plusieurs fois l'essorage.	

<b>Dérangement</b>	<b>Cause</b>	<b>Remède</b>
Déroulement du programme plus long que d'habitude.	C'est normal. Le système de contrôle anti-balourd essaie de supprimer le balourd en faisant démarrer plusieurs fois l'essorage pour mieux répartir le linge.	Lavez ensemble des pièces de linge grandes et petites. Ceci rééquilibrera le tambour.
	Le détecteur de mousse a demandé un rinçage supplémentaire pour éliminer la mousse.	Au lavage suivant, corrigez le dosage du produit lessiviel.
Résultat du lavage pas satisfaisant.	Les salissures sont plus importantes que vous ne le supposiez.	Choisissez un programme approprié.
	Vous avez dosé une quantité insuffisante de produit lessiviel.	Dosez le produit lessiviel conformément aux indications de son fabricant.
Résidus de produit lessiviel sur le linge.	De nombreux produits lessiviels contiennent des résidus phosphatés insolubles dans l'eau et qui apparaissent sous forme de taches claires sur le linge.	Choisissez immédiatement «Rinçage» ou brossez le linge une fois celui-ci sec.
Résidus gris sur le linge.	Salissures dues à des pommades, graisses ou huiles.	Lors du prochain lavage, choisissez la dose maximum de produit lessiviel et la température la plus élevée admissible.

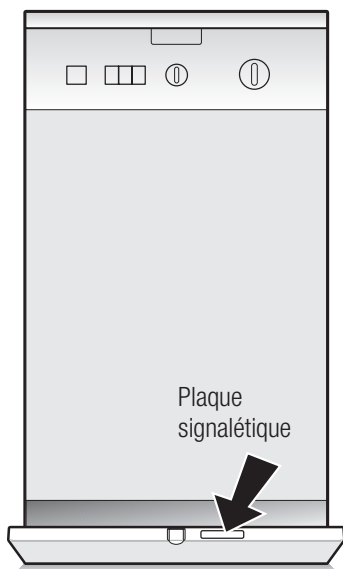
# Service après-vente

Avant d'appeler le service après-vente, vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement (voir à partir de la page 33).

Rappelez-vous en effet que si vous faites appel à un technicien, son déplacement vous sera facturé même si le lave-linge se trouve encore sous garantie.

Le répertoire ci-joint vous permettra de trouver le service après-vente (SAV) le plus proche de votre domicile. Au technicien du SAV, veuillez indiquer le numéro de série (numéro E, E-Nr.) et le numéro de fabrication (numéro FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaquette signalétique située sur le bord de la trappe d'entretien, et sur la plaquette signalétique à liséré épais située au dos de l'appareil



E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

**Numéro de série**

**Numéro de fabrication**

Veuillez noter ici les numéros de référence de votre appareil.

En nous indiquant le numéro de série et le numéro de fabrication, vous nous ferez économiser des déplacements inutiles et économiserez de votre côté le supplément de coût qu'ils entraîneraient.

# Consommation

Programme normal (sans fonctions supplémentaires)	Charge	Consommation **		
		Electricité	Eau	Durée
Couleurs à 40 °C	4,5 kg *	0,5 kWh	49 l	115 min.
Couleurs à 60 °C	4,5 kg *	0,85 kWh	49 l	115 min.
Couleurs à 60 °C Intensif	4,5 kg	0,85 kWh	49 l	135 min.
Blanc à 90 °C (avant de vidanger le bain lessiviel très chaud, le lave-linge lui rajoute env. 7 litres d'eau froide)	4,5 kg	1,7 kWh	56 l	120 min.
Synthétiques à 40 °C	2,0 kg *	0,4 kWh	48 l	75 min.
Délicat à 30 °C	2,0 kg	0,3 kWh	55 l	45 min.
Laine à 30 °C	2,0 kg *	0,2 kWh	35 l	55 min.

\* Programmes de contrôle selon EN 60 456

\*\* Les chiffres de consommation susmentionnés peuvent varier suivant la pression de l'eau, sa dureté, sa température d'arrivée, suivant la température ambiante, la nature du linge et la quantité de linge, suivant le produit lessiviel utilisé. Les variations de tension secteur et les fonctions supplémentaires choisies influent également.

---

## Garantie Aqua-Stop

(ne s'applique pas aux appareils non équipés de l'Aqua-Stop)

Outre les recours en garantie exerçables envers le vendeur en vertu du contrat de vente et outre notre garantie-appareil, nous remboursons aux conditions suivantes:

- 1.** Si un défaut de notre système Aqua-Stop provoque une inondation, nous remboursons les dégâts subis par les consommateurs privés.
- 2.** Cette responsabilité garantie vaut pour toute la durée de vie de l'appareil.
- 3.** Pour pouvoir exercer le recours en garantie, il faut que l'appareil ait été professionnellement implanté et raccordé avec l'Aqua-Stop conformément à la notice d'implantation. Cette condition inclut aussi la pose professionnelle d'une rallonge (accessoire d'origine) sur l'Aqua-Stop. Notre garantie ne couvre pas les conduites d'alimentation ou robinetteries défectueuses aboutissant au raccord du robinet recevant l'Aqua-Stop.
- 4.** Pendant qu'ils fonctionnent, les appareils équipés de l'Aqua-Stop ne demandent fondamentalement aucune surveillance de votre part ni que vous refermiez le robinet d'eau après utilisation. Exception : si vous devez vous absenter assez longtemps de votre domicile (plusieurs semaines de vacances par ex.), vous devrez fermer ce robinet.

